



Departementet, Holmens Kanal 22, 1060 København K  
Tlf. 3392 9300, Fax. 3393 2518, E-mail [ism@ism.dk](mailto:ism@ism.dk)  
J.nr. 2009-6700

---

Se vedhæftede liste over høringsparter

18. december 2009

### **Høring over udkast til bekendtgørelse om tolkning til personer med hørehandicap**

Indenrigs- og Socialministeriet har udarbejdet vedlagte udkast til bekendtgørelse om tolkning til personer med hørehandicap.

Udkastet er udarbejdet i forlængelse af lovforslaget om tolkning til personer med hørehandicap, som blev vedtaget af Folketinget den 17. december 2009.

Formålet med bekendtgørelsen er at fastsætte de nærmere betingelser for Den Nationale Tolkemyndigheds arbejde, herunder i forhold til tilrettelæggelse af den fælles tolkeløsning, og kvalitetskrav til leverandører af tolkning.

Indenrigs- og Socialministeriet skal bede om eventuelle bemærkninger til udkastet senest onsdag den 13. januar 2010, kl. 12. Eventuelle bemærkninger sendes elektronisk til Anne Bækgaard på [aba@ism.dk](mailto:aba@ism.dk) og Line Krabbe på [lkr@ism.dk](mailto:lkr@ism.dk).

Med venlig hilsen

Anne Bækgaard  
*Specialkonsulent*

**Høringsliste**

Center for Ligebehandling af Handicappede,  
Center for Tegnsprog og Tegnstøttet Kommunikation,  
Dansk Handicap Forbund,  
Danske Regioner,  
Danske Døvblindfødtes Forening,  
Danske Døves Landsforbund,  
Danske Handicaporganisationer,  
Den Uvildige Konsulentordning på Handicapområdet,  
Det Centrale Handicapråd,  
Det Sociale Tolkeprojekt,  
Foreningen af Danske Døvblinde,  
Foreningen af Tegnsprogstolke,  
Høreforeningen,  
Institut for Menneskerettigheder,  
KL  
Socialpædagogernes Landsforbund  
Ankestyrelsen

## **Bekendtgørelse om tolkning til personer med hørehandicap**

I medfør af § 6, § 8, stk. 2, § 12, stk. 5, § 13, stk. 2, § 14, stk. 4, og § 15, stk. 5, i lov nr. 0000 af 00. december 2009 om tolkning til personer med hørehandicap fastsættes:

### Kapitel 1

#### *Tolkeformer*

§ 1. Tolkemyndigheden skal tilbyde følgende former for tolkning til brugere i den fælles tolkeløsning:

- 1) Tegnsprogstolk
- 2) Tegn-til-tale-tolk
- 3) Taktiltolk
- 4) Tegnstøttet kommunikation
- 5) Skrivetolk
- 6) Mundhåndssystemtolkning
- 7) Andre former for tolkning, der kan hjælpe brugerne i den fælles tolkeløsning til at kunne kommunikere med andre.

*Stk. 2.* Tolkemyndigheden tilbyder den form for tolkning, der er nødvendig i forhold til den enkelte tolkebrugers behov og i forhold til den konkrete aktivitet, der er bevilget tolkning til.

§ 2. Tolkemyndigheden kan ikke tilbyde tolkning, der kan varetages via tekniske hjælpemidler og uden assistance fra en tolk.

## Kapitel 2

### *Tolkemyndighedens tilrettelæggelse af den fælles tolkeløsning*

#### *Tilsyn*

§ 3. Tolkemyndighedens tilsyn efter lovens § 7, stk. 2, omfatter både den måde opgaverne udføres på, og sammenhængen mellem afgørelserne om ubegrænset tolkning og de faktisk leverede tolkninger samt sammenhængen mellem bestillingerne i timebanken og de faktisk leverede tolkninger. Tilsynet omfatter endvidere om der er sammenhæng mellem leveret tolkning og afregningen for denne.

#### *Bestilling og aflysning af tolkning*

§ 4. Tolkemyndigheden fastsætter regler for bestilling og aflysning af tolkning, herunder frister for disse. Tolkemyndigheden kan ikke fastsætte formkrav til ansøgninger m.v.

*Stk. 2.* Tolkemyndigheden kan ikke fastsætte tidsfrister for bestilling af akut tolkning, jf. § 6.

#### *Internetbaseret løsning*

§ 5. Den internetbaserede løsning efter lovens § 7, stk. 4, skal indeholde mulighed for at ansøge om optagelse i den fælles tolkeløsning. Den internetbaserede løsning skal endvidere indeholde mulighed for tolkebrugere i den fælles tolkeløsning for at ansøge om og bestille tolkning.

*Stk. 2.* Den internetbaserede løsning skal indeholde en oversigt over, hvilke leverandører tolkebrugerne kan vælge imellem. Den internetbaserede løsning skal endvidere indeholde information om, hvilke kvalitetskrav der stilles til leverandørerne af tolkning, jf. lovens § 14, herunder krav til personalets uddannelser, brugertilfredshed m.v.

*Stk. 3.* Tolkemyndigheden sikrer, at tolkebrugerne via den internetbase-rede løsning får adgang til deres timebanker, herunder adgang til oplysninger om status for den enkelte brugers timebank samt en oversigt over den enkelte brugers bestilte tolkning.

*Stk. 4.* Tolkemyndigheden sikrer, at leverandører af tolkning har adgang til at se, om der er dækning i brugerens timebank for bestilt tolkning.

#### *Akut behov for tolkning*

§ 6. Tolkemyndigheden sikrer, at der ved akutte tilfælde kan træffes afgørelse uden for almindelig åbningstid om, hvorvidt en aktivitet er omfattet af ubegrænset tolkning.

*Stk. 2.* Tolkemyndigheden sikrer, at leverandører af tolkning har et beredskab, så der kan leveres tolkning til akut opståede behov for tolkning, der er omfattet af ubegrænset tolkning.

### *Afregning af timer*

§ 7. Tolkemyndigheden afregner med leverandører af tolkning efter levering af tolkning. Afregning sker på baggrund af den bestilte tolkning.

*Stk. 2.* Leverandøren indsender underskrevet dokumentation for, at der er leveret den bestilte tolkning. Dokumentationen underskrives af både leverandør og tolkebruger (eller dennes hjælper).

*Stk. 3.* Ved aktiviteter omfattet af ubegrænset tolkning kan tolkeleverandøren efter en konkret vurdering afregnes på baggrund af den faktisk leverede tolkning, hvis tolkningen af dokumenterede grunde i væsentligt omfang har overskredet det tidsinterval, som tolkemyndigheden har bestilt.

*Stk. 4.* Ved en tolkeleverandørs gentagne overskridelser af det bestilte tidsinterval følger tolkemyndigheden op på om der er grundlag for justering af bestillingerne til tolkeleverandørerne.

## Kapitel 3

### *Tolkningens varighed*

§ 8. Til brug for leverandørens planlægning af levering af tidsubegrænset tolkning vurderer tolkemyndigheden, hvor lang tid den bevilgede aktivitet som udgangspunkt vil tage, samt om der er brug for mere end én tolk til den pågældende aktivitet.

*Stk. 2.* Ved bestillinger i timebanken er det op til tolkebrugeren at fastsætte, hvor lang tid aktiviteten forventes at tage. Tolkebrugeren kan ikke bestille tolkning til aktiviteter, der overskrider brugerens timebank.

*Stk. 3.* Tolkebrugeren kan bede tolkemyndigheden om pågældendes status for timebanken.

*Stk. 4.* Ved bestillinger af gruppetolkning af aktiviteter dækket af timebanken skal leverandøren forud for aktiviteten orienteres om, hvilke tol-

kebrugere der deltager i aktiviteten. Aktiviteten fordeles herefter på disse tolkebrugere. Leverandøren sikrer, at den bestilte tolkning ikke overskrider tolkebrugernes timebank.

## Kapitel 4

### *Tolketimer*

§ 9. Tolkemyndigheden beregner en tolketime som en times faktisk leveret tolkning til brugeren, uanset hvor mange tolke der har været nødvendige for at levere tolkningen.

*Stk. 2.* Gruppetolkning opgøres, jf. stk. 1, som en tolketimes faktisk leveret tolkning til gruppen. Gruppetolkning fordeles ligeligt på brugerne.

## Kapitel 5

### *Opgørelser over forbrug af tolketimer*

§ 10. Tolkemyndigheden opgør forbruget af tolkning i den fælles tolkeløsning, jf. lovens § 13. Forbruget opgøres både på tolketimer leveret til brugerne og på timer leveret af tolkene.

*Stk. 2.* Aktiviteter dækket af tidsubegrænset tolkning opgøres på baggrund af forbruget af tolkning indenfor den enkelte sektors område.

*Stk. 3.* Aktiviteter dækket af timebanken opgøres på antallet af forbrugte tolketimer.

*Stk. 4.* Tolkemyndigheden opgør forbruget af gruppetolkning.

## Kapitel 6

*Kvalitetskrav til leverandørerne*

§ 11. Tolkemyndigheden fastsætter efter lovens § 14, de kvalitetskrav der stilles til leverandører af tolkning. Tolkemyndigheden skal ved fastsættelse af kvalitetskrav vurdere, om der er grundlag for særlige kvalitetskrav til de enkelte former for tolkning.

*Stk. 2.* Tolkemyndigheden fastsætter krav til leverandørerne om uddannelsesmæssige kvalifikationer til tolke, jf. lovens § 14. Kravene fastsættes i forhold til den enkelte form for tolkning.

*Stk. 3.* Tolkemyndigheden kan fastsætte krav til brugertilfredsheden med den enkelte tolkeleverandør.

*Stk. 4.* Tolkemyndigheden stiller krav om, at leverandørerne skal stille et beredskab til rådighed for at sikre leveringen af den bestilte tolkning.

*Stk. 5.* Tolkemyndigheden kan stille krav om, at tolkeleverandørerne skal stille et akutberedskab til rådighed for at sikre levering af tolkning døgnet rundt i akutte situationer.

*Stk. 6.* Tolkemyndigheden kan kræve, at leverandøren stiller sikkerhed for kontraktens opfyldelse. Sikkerhedsstillelsen skal stå i et rimeligt forhold til den forventede omsætning hos leverandøren.

*Stk. 7.* Tolkemyndigheden stiller endvidere krav til tolkeleverandørerne om overholdelse af de retningslinier for aflysninger m.v., som tolkemyndigheden har fastsat.

*Stk. 8.* Tolkemyndigheden træffer beslutning om, hvilke krav der skal stilles til tolkeleverandørerne i forbindelse med ændringer ved leveringen af den bestilte tolkning og ved overskridelse af tidsintervallet ved bestilt ubegrænset tolkning.

*Stk. 9.* Tolkemyndigheden kan fastsætte krav om, at tolkeleverandører ikke kan afvise brugere, der ønsker at benytte den pågældende leverandør.



*Stk. 10.* Tolkemyndigheden offentliggør kvalitetskravene, jf. lovens § 14, stk. 1.

§ 13. Tolkemyndigheden træffer beslutning om, hvorvidt der skal ske opdeling i geografiske zoner.

*Stk. 2.* Vælger tolkemyndigheden at opdele i geografiske zoner, jf. stk. 1, skal denne opdeling afspejles i kravene til leverandørerne.

## Kapitel 8

### *Udbud*

§ 14. Tolkemyndigheden bringer leveringer af tolkning efter lovens § 14 i udbud. Tolkemyndigheden sikrer, at der ikke finder forskelsbehandling sted mellem leverandørerne.

*Stk. 2.* Tolkemyndigheden fastsætter principper for takstfastsættelse. Tolkemyndigheden kan beslutte at fastsætte særskilte takster for levering i hverdagstimer og levering på øvrige tidspunkter. Tolkemyndigheden kan endvidere beslutte at fastsætte særlige takster for tolkning, hvortil der er knyttet særlige krav.

## Kapitel 9

### *Tolkerådet*

§ 15. Tolkerådet skal omfatte et alsidigt kendskab til området.

*Stk. 2.* Tolkerådets medlemmer og disses stedfortrædere udnævnes af indenrigs- og socialministeren på baggrund af deres konkrete kvalifikationer på området.

*Stk. 3.* De indstillingsberettigede ministerier og organisationer, jf. lovens § 15, skal ved indstilling af medlemmer og stedfortrædere begrunde indstillingen.

§ 16. Tolkerådet fastsætter en forretningsorden, der skal godkendes af indenrigs- og socialministeren.

## Kapitel 10

### *Ikrafttræden*

§ 17. Bekendtgørelsen træder i kraft den x januar 2010.

*Indenrigs- og Socialministeriet, den ... januar 2010*

Karen Ellemann

/Karin Ingemann